

FAQ

Q : En quoi consiste la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ?

R : La luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} est la première technologie de luzerne génétiquement améliorée mise au point par l'industrie pour maximiser la qualité, comparativement à une luzerne conventionnelle de même stade de maturité, par une diminution de la teneur en lignine de la plante.

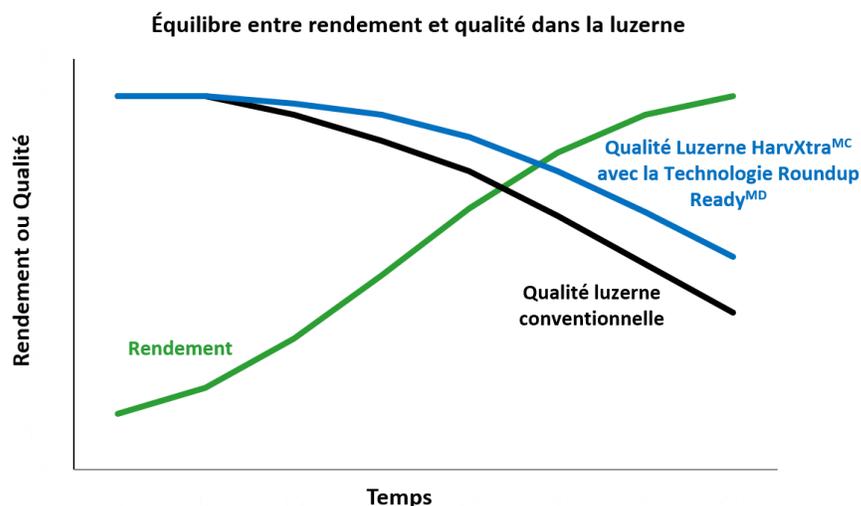
Q : Quels sont les avantages de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ?

R : La luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} donne aux producteurs agricoles la possibilité de maintenir un meilleur équilibre entre le rendement et la qualité. Cette technologie permet de profiter d'un calendrier de récolte plus souple et ainsi d'améliorer la qualité du fourrage ou le potentiel de rendement de la culture, comparativement à une luzerne conventionnelle au même stade de maturité.

Q : Comment les producteurs profiteront-ils de la culture de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ?

R : La technologie HarvXtra^{MC} procure une liberté sans précédent en agrandissant les fenêtres de coupe, ce qui offre aux producteurs les possibilités suivantes :

- Maintenir le calendrier de récolte actuel pour produire un fourrage de meilleure qualité ou
- Retarder la récolte de 7 à 10 jours pour accroître le potentiel de rendement sans sacrifier la qualité du fourrage, comparativement à une luzerne conventionnelle au même stade de maturité.
 - Le choix de retarder la récolte donne aux producteurs la possibilité de diminuer le nombre de coupes durant la saison de croissance, ce qui peut réduire les coûts de récolte et potentiellement améliorer la durée de vie du champ de luzerne.



Q : Quelle est la différence entre la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} et la luzerne conventionnelle sélectionnée pour une qualité améliorée ?

R : La technologie d'amélioration génétique HarvXtra^{MC} modifie fondamentalement la relation entre la qualité du fourrage et le stade de maturité de la plante en diminuant encore plus sa teneur en lignine que ce que permettent d'accomplir les techniques classiques d'amélioration de la luzerne.

- La luzerne HarvXtra^{MC} contient en moyenne 12-15 % moins de lignine que la luzerne conventionnelle récoltée au même stade de maturité et présente des valeurs de digestibilité de la fibre au détergent neutre (NDFd) et de qualité relative fourragère (RFQ) 12-15 % supérieures.
- Puisqu'il n'existe que peu de variation génétique de la teneur en lignine dans la luzerne conventionnelle, l'amélioration de la digestibilité par les techniques de sélection végétales habituelles est limitée et la sélection en vue d'améliorer la qualité se traduit souvent par une baisse du potentiel de rendement fourrager, un phénomène qui n'est pas observé dans le cas de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD}.

Q : Qui a mis au point la technologie ?

R : La luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} est la plus récente percée technologique de Forage Genetics International (FGI) dans le domaine de la luzerne. Elle a été mise au point dans le cadre d'un partenariat stratégique formé de FGI, de la Samuel Roberts Noble Foundation, du U.S. Dairy Forage Research Center et de DuPont Pioneer, en collaboration avec Monsanto.

Q : Sous quelle forme la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} sera-t-elle vendue ?

R : Le caractère HarvXtra^{MC} sera combiné à la technologie Roundup Ready^{MD} qui permet aux producteurs de luzerne d'appliquer les herbicides de marque Roundup^{MD} pour usage agricole à base de glyphosate jusqu'à 5 jours avant la coupe et de profiter d'une performance de désherbage imbattable en plus d'une excellente sécurité pour la culture.

Q : Où la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} sera-t-elle vendue au Canada ?

R : La luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ne peut être vendue et semée que dans certaines zones géographiques de l'Est du Canada, soit les provinces de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard and de Terre-Neuve-et-Labrador. Les producteurs de luzerne sont tenus de limiter la circulation de tout produit obtenu à partir de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} au marché intérieur canadien seulement.



Q : À un même stade de maturité, les teneurs en protéines brutes de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} sont-elles plus élevées que celles observées dans la luzerne conventionnelle ?

R : Le caractère HarvXtra^{MC} réduit significativement la quantité de lignine dans la plante, et on ne s'attend donc pas à un impact direct sur les taux de protéines brutes de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD}. Cependant, à la suite d'un grand nombre d'essais au champ répétés dans le Centre-Ouest et le Nord-Est des É.-U., des améliorations constantes des pourcentages de protéines brutes dans la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ont été observées, comparativement à des luzernes conventionnelles cultivées côte à côte et récoltées au même stade de maturité.

Q : Doit-on craindre des problèmes de verse pour la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ?

R : Les risques de verse de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} sont équivalents à ceux de la plupart des variétés commerciales pour un même stade de maturité. Retarder la récolte augmente les risques de verse, quelle que soit la variété.

Q : Doit-on s'attendre à une perte de rendement associée à l'utilisation de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} ?

R : Non. Le rendement fourrager sera comparable à celui obtenu avec les produits de luzerne présentement sur le marché.

Q : Les caractéristiques de séchage de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} sont-elles les mêmes que celles de la luzerne conventionnelle ?

R : Oui. Le séchage observé avec la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} est comparable à celui observé avec les produits actuels.

Des restrictions s'appliquent à l'exportation et au semis. Voir <http://www.monsanto.ca/ourcommitments/Pages/TUG.aspx> pour plus d'information.

Introduction responsable de la luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD}. Ce produit est réservé au semis dans certaines zones géographiques, et les producteurs sont tenus de ne faire circuler les produits issus de la semence ou de la récolte de luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} (incluant le foin et les produits de foin) que sur le marché intérieur canadien. Il est illégal, en vertu des lois nationales et internationales, d'exporter des produits contenant des caractères issus de la biotechnologie dans un pays où l'importation de telles marchandises n'est pas permise. Les producteurs devraient communiquer avec leur négociant en grains ou acheteur de produit pour confirmer la politique de ces derniers relativement à l'achat de ce produit. Cette technologie ne peut être vendue et semée que dans les provinces de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard and de Terre-Neuve-et-Labrador. Veuillez communiquer avec le Support Technique de Monsanto au 1-800-667-4944 ou consulter le *Guide d'utilisation de la technologie* pour obtenir plus d'information.

VEUILLEZ TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES DES ÉTIQUETTES DES PESTICIDES. La technologie Roundup Ready^{MD} contient des gènes qui procurent une tolérance au glyphosate, un ingrédient actif des herbicides pour usage agricole de marque Roundup^{MD}. Les herbicides pour usage agricole qui contiennent du glyphosate détruiront les cultures qui ne tolèrent pas le glyphosate. Roundup^{MD} et Roundup Ready^{MD} sont des marques déposées de Monsanto Technology LLC. Titulaire de licence : Monsanto Canada, Inc. HarvXtra^{MC} est une marque de commerce de Forage Genetics International, LLC. La luzerne HarvXtra^{MC} avec la technologie Roundup Ready^{MD} profite de la technologie de The Samuel Roberts Noble Foundation, Inc.